



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Furniture for Work Spaces - Ongoing	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PQ-140003/B	Date 2016-05-19
Client Reference No. - N° de référence du client E60PQ-140003	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier pq956.E60PQ-140003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-956-70828	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2016-04-21 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2099-04-22	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Goyette, J-F	Buyer Id - Id de l'acheteur pq956
Telephone No. - N° de téléphone (613) 219-0728 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5706
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est apportée afin de répondre aux questions des fournisseurs, de modifier l'annexe A-1.2 – Catégorie 6 et afin de publier une nouvelle version du Catalogue de produits pour des espaces de soutien (Catégorie 6).

Note: La date de clôture pour soumettre la catégorie 6 est prolongée du 2 juin au 9 juin, 2016 à 2 :00pm. Puisqu'il s'agit d'une DAMA continue, les fournisseurs peuvent soumettre un arrangement après le 9 juin. Les arrangements seront évalués sur une base de premier arrivé, premier octroyé.

1- Publier une nouvelle version du Catalogue de produits pour des espaces de soutien (Catégorie 6).

(La Version 3 du catalogue sera publiée à une date ultérieure.)

Objectif de la nouvelle version: Ajouter des tables de cuisinette d'une hauteur de 36 à 42".

Instructions: La version précédente du catalogue sera encore acceptée. Les fournisseurs peuvent compléter la version 3 s'ils souhaitent offrir des tables de cuisinette de 36 à 42" de hauteur. Le contenu de la version 2 peut être copié-collé dans la version 3.

2- Répondre aux questions des fournisseurs.

Question 1: Pouvons-nous obtenir une prolongation de la date de clôture?

Réponse 1: Puisqu'il s'agit d'une DAMA continue, les fournisseurs peuvent soumettre un arrangement même après le 9 Juin 2016. Les arrangements seront évalués et octroyés sur une base du premier arrivé, premier octroyé.

Question 2: Pouvez-vous séparer tous les produits en placage de bois des produits stratifiés sur un tableur distinct? Cela permettra aux clients de trouver l'information qu'ils recherchent plus facilement dans le style dont ils ont besoin. Par exemple, 6a) Stratifié; 6b) Placage de bois; 6c) Meubles pour des aires de collaboration

Réponse 2: Merci de votre suggestion. Puisque nous avons un accès très limité à des experts du logiciel Excel, nous n'apporterons pas cette modification au cours de cette période d'appel d'offres.

Question 3: Pour faciliter la tâche des utilisateurs désignés au moment de chercher des produits en fonction de l'application – comme des produits en placage de bois plutôt que des produits stratifiés haute pression, veuillez diviser la catégorie 6 de la façon suivante : 6a) Produits stratifiés haute pression; 6b) Produits en placage de bois; et 6c) Sièges de collaboration. De plus, puisque ce catalogue est si imposant et puisqu'il comporte tant d'options pour chaque produit requis, pouvons-nous demander de fixer des dates de clôture distinctes pour chaque section (distancées de quelques semaines) qui commenceraient au plus tôt le 2 juin 2016?

Réponse 3: Nous n'envisageons pas d'effectuer une réorganisation du catalogue étant donné que cela retarderait la mise en œuvre de cet instrument d'approvisionnement. Une réorganisation pourrait être envisagée dans l'avenir. En ce qui concerne la date de clôture,

veuillez noter que les arrangements sont évalués de façon continue. Cela signifie que les arrangements peuvent être présentés après la date de clôture.

Question 4: Dans les leçons retenues des commentaires des clients au sujet des catégories 1 à 5, la recherche au sein de milliers de lignes d'articles est très difficile pour de nombreux utilisateurs désignés. Nous effectuons cette demande afin de réduire le nombre de lignes au sein desquelles les utilisateurs désignés doivent effectuer une recherche. Lorsqu'il y a de nombreux articles qui comportent deux produits et un numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada, qui comportent chacun toutes les options et les tailles disponibles, on a droit à de nombreuses lignes d'articles qui se répètent. Par exemple :

tables pour salles de formation;

tables pour salles de formation avec écran de table de 6 po;

table de formation avec écran de table de 20 po de hauteur;

et dont chacune comporte du matériel,

puis peut avoir une alimentation électrique,

puis avoir différents types de pieds.

Puisqu'il s'agit de produits distincts et que les écrans de table peuvent être fixés sur différents produits, pouvez-vous énumérer les tables avec la taille, le matériel, si elles peuvent être alimentées, les options de pieds de façon distinctes, puis chaque écran de table avec les tailles et le matériel. L'utilisateur désigné pourrait ainsi sélectionner la table et l'écran qu'il souhaite et réduire le nombre de lignes au sein desquelles il doit effectuer sa recherche. Cela rendrait également l'écran de table disponible et permettrait de l'acheter de façon distincte afin de l'ajouter à une table existante.

Réponse 4: Les écrans de table sont approvisionnés avec les tables pour salles de formation afin d'assurer la compatibilité des produits. De notre point de vue, en raison des variations des prix plafonds, des lignes d'articles uniques sont nécessaires pour chaque permutation de produit. La fonction de recherche peut être obtenue grâce à l'utilisation des filtres Excel. Même si nous reconnaissons qu'Excel n'est pas le logiciel le plus convivial, il offre l'avantage d'être disponible et installé au sein de chaque ministère du gouvernement.

Question 5: S'il n'y a aucun proposant pour un numéro d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada, cette ligne sera-t-elle supprimée de l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA)?

Réponse 5: Le responsable de l'AMA a le droit de retirer les produits qui ne sont pas achetés. Si aucun fournisseur n'offre un produit en particulier, il se peut qu'il soit supprimé éventuellement.

Question 6: Bordure en pareil – Notre bande de chant plate qui correspond à la surface du stratifié a le même aspect que la bordure en pareil, mais procure une plus grande résistance aux fissures et aux dommages. Veuillez confirmer que nous pourrions offrir cette solution pour la bordure en pareil.

Réponse 6: La bordure en pareil est acceptable uniquement pour les tables hauteur bar, les tables à café et les tables de cuisinette avec côtés pleine largeur uniquement.

Question 7: Tables à café – Vous demandez le fini « stratifié », mais pour les tables pour cuisinette avec alimentation électrique et transmission des données, vous demandez le fini « stratifié haute pression ». Cela signifie-t-il que vous souhaitez obtenir un fini « stratifié basse pression » pour les tables à café et à tout autre endroit où vous n'exigez pas précisément le fini « stratifié haute pression »? Ou bien est-ce que toutes les surfaces horizontales devraient comporter le fini « stratifié haute pression »?

Réponse 7: Référence article 7.11 ANNEXE A-1.2 – CATÉGORIE 6. Les finis sont clairement énoncés dans la section EXIGENCES PARTICULIÈRES de chaque produit.

Question 8: Tables pour salles de réunion – Si le passe-câbles se trouve au centre de la table et que la colonne de métal est également au centre de la table, exigez-vous que les câbles d'alimentation soient introduits au centre de la colonne et qu'ils sortent au travers d'un deuxième passe-câbles dans la colonne?

Réponse 8: Lorsque l'on précise que les passe-câbles sont au centre de la table et que la base est une colonne centrale, cela sous-entend que le passe-câbles du centre devra être installé de façon décalée et que l'on n'ajoutera pas de deuxième passe-câbles à la colonne.

Question 9: Il semble manquer des tables avec piètement tambour de 144 po de largeur c.-à-d., ligne 1044. Veuillez confirmer s'il s'agit d'une omission ou si cette omission est voulue. Cette omission revient pour les piètements tambours de nombreuses tables pour salles de réunion.

Réponse 9: Veuillez consulter de nouveau le catalogue parce que le piètement tambour est disponible pour les dessus de tables oblongues, ovales et en forme de bateau de tailles 42 x 144, 48 x 144, 54 x 144.

Question 10: Réf. 11.1 – Définir « piètement tambour » et « socle carré ».

Réponse 10: Les piètements tambours ont une forme cylindrique et les socles carrés ont une forme carrée.

Question 11: Réf. 7.16, 11.2, 10.3 – Nous avons remplacé notre bordure en PVC par une bordure en polypropylène dans le cadre de nos initiatives environnementales. Veuillez confirmer que le polypropylène est acceptable.

Réponse 11: Le polypropylène est acceptable.

Question 12: Réf. 9.5.2 – Cette exigence est très contraignante. De nombreux fabricants, en fonction du style, utiliseraient une bande de chant en placage de bois pour les dessus de table en bois. Veuillez permettre une bande de rive en placage de bois correspondante.

Réponse 12: Les bandes de chant en placage de bois ne sont pas acceptables pour les dessus de tables en bois.

Question 13: Réf. 9.7 – Veuillez confirmer que cela fait référence aux configurations où l’on place plusieurs tables côte-à-côte et que cela ne fait pas référence aux bases où, en raison de sa taille, une table est composée de deux sections ou plus avec une base conjointe.

Réponse 13: Article 9.7 de l’ANNEXE A-1.2 fait référence aux configurations où il y a plusieurs tables côte-à-côte.

Question 14: Réf. 9.20 – Veuillez confirmer qu’il N’y a PAS de tables réglables en hauteur dans la catégorie 6 et supprimer cette exigence.

Réponse 14: Présentement, il n’y a aucune table à hauteur ajustable dans la catégorie 6 et aucun changement ne sera apporté à l’article 9.20 afin d’accorder plus de souplesse à l’avenir.

Question 15: Notre question fait référence aux paragraphes 2. Fournisseurs existants et 3. Nouveaux fournisseurs dans l’avis d’appel d’offres d’Achats et ventes pour Meubles pour des espaces de travail (E60PQ-140003/B) Catégorie 6. Grand & Toy ne compte pas d’AMA dans les catégories d’espaces de travail 1, 2, 3, 4 ou 5 de l’avis E60PQ-140003/A. Toutefois, nous aimerions présenter une offre pour la catégorie 6 de l’avis E60PQ-140003/B à titre de nouveau fournisseur.

Doit-on vous avoir attribué un AMA en vertu des catégories 1, 2, 3, 4 ou 5 de l’avis E60PQ-140003/A Mobilier pour des postes de travail afin de présenter une offre uniquement pour la catégorie 6 de l’avis E60PQ-140003/B Meubles des locaux de soutien?

Réponse 15: Vous pouvez présenter un arrangement même si vous n’avez pas actuellement un AMA en vertu de E60PQ-140003/A.

Question 16: (La traduction sera fournie dans la prochaine modification)

Réponse 16: (La traduction sera fournie dans la prochaine modification)

Question 17: Pouvez-vous confirmer si la date de clôture pour cela est en réalité le 2 juin comme énoncé dans Achats et ventes?

Il y a de nombreuses lignes d’articles à remplir dans le catalogue.

Réponse 17: Les arrangements peuvent être présentés après la date de clôture parce qu’il s’agit d’une DAMA continue. Toutefois, les arrangements présentés avant la date de clôture seront les premiers à être évalués et attribués.

3- Modifier l’annexe A-1.2 – Catégorie 6

3.1 - À: L’annexe A-1.2 – Catégorie 6, section 2.0 TERMINOLOGIE

Insérer: 2.17 Bordure en pareil : Bordure en pareil est désignée comme une méthode de finition de bordures d’une surface horizontale composée d’un substrat à panneaux de particules et d’une feuille stratifiée qui sont collés ensemble au moyen d’une colle contact, les bordures des dessus de tables sont recouvertes de bandes du même stratifié.

3.2 - À: L’annexe A-1.2 – Catégorie 6, section 7.0 EXIGENCES GÉNÉRALES

Supprimer: 7.16 Rives – Les rives doivent être finies avec une bande de PVC ou de bois massif. Les bandes des rives ne doivent présenter aucune délamination, bulle d'air ou tout résidu adhésif ou de traitement.

Insérer: 7.16 Bordures – Les bordures doivent être finies avec une bande de PVC, de polypropylène ou de bois massif. Les bandes de chant ne doivent présenter aucune délamination, bulle d'air ou tout résidu adhésif ou de traitement.

3.3 - À: L'annexe A-1.2 – Catégorie 6, section 9.0 COMPOSANTS

Supprimer: 9.7 Les tables doivent être soutenues par des pieds, des piètements ou des côtés. Les pieds ne doivent pas soutenir deux tables.

Insérer: 9.7 Les tables doivent être soutenues par des pieds, des piètements ou des côtés. Les pieds ne doivent pas être partagé pour soutenir *plusieurs* tables pour les configurations *côte-à-côte*.

3.4 – Tel que demandé par nos clients, nous ajoutons une table de cuisinette en position hauteur bar dans le catalogue de produits. Celles-ci vont permettre une meilleure collaboration dans les espaces de cuisines qui ont de multiples fonctions.

À: L'annexe A-1.2 – Catégorie 6, section 11.0 EXIGENCES PARTICULIÈRES

Supprimer: 11.1.3 Tables de cuisinette avec côtés pleine largeur

11.1.3.1 Description

- a) Rectangulaires
- b) Bordure à profil droit, bordure en pareil ou postformée
- c) Côtés pleine largeur couvrant toute la profondeur de la table
- d) Avec ou sans système d'acheminement des câbles d'alimentation électrique ou de transmission de données
- e) Les côtés pleine largeur doivent être en stratifié ou en placage de bois.

Insérer : 11.1.3 Tables de cuisinette avec côtés pleine largeur

11.1.3.1 Description

- a) Rectangulaires.
- b) Bordure à profil droit, bordure en pareil ou postformée.
- c) Côtés pleine largeur couvrant toute la profondeur de la table.
- d) Avec ou sans système d'acheminement des câbles d'alimentation électrique ou de transmission de données.
- e) Les côtés pleine largeur doivent être en stratifié ou en placage de bois.
- f) *Hauteur en position assise.*
- g) *Hauteur en position hauteur bar (assise sur tabouret).*

11.1.3.2 Dimension

a) Doit être de 1 524 mm à 2 438 mm (60 po à 96 po) de largeur x 762 mm à 1 219 mm (30 po à 48 po) de profondeur $\pm 25,4$ mm (± 1 po).

b) Hauteur de la surface de la table *en position assise* – Doit mesurer entre 738 mm et 787 mm (29 po et 31 po) inclusivement $\pm 12,7$ mm ($\pm \frac{1}{2}$ po) au-dessus du plancher fini.

c) *Hauteur de la surface de la table en position hauteur bar* – Doit mesurer entre 914 mm et 1 067 mm (36 po et 42 po) inclusivement $\pm 12,7$ mm ($\pm \frac{1}{2}$ po) au-dessus du plancher fini.

3.5 - À:

Supprimer: Article 11.2.7.1, sous-section

a) Les tables multimédias doivent être offertes en trois types : chariot et/ou chevalet mobile, table avec support d'écran et table écran.

Insérer: Article 11.2.7.1, sous-section

(la traduction sera disponible dans la prochaine modification)

Tous les autres clauses et modalités demeurent inchangés.